



### Agentiile de presa transmit:

- Declarația președintelui I. B. Tito înaintea plecării sale în Uniunea Sovietică.
- Călea spre unificarea pașnică a Germaniei — Declarația guvernului R. D. Germane.
- Demascarea calomniilor lui Gaitskell.

### Reduceri de prețuri la unele mărfuri

Zilele acestea, pe baza unei decizii a Ministerului Comerțului Interior, au fost reduse prețurile la unele mărfuri. Prețul încălțămintei cu talpă, crep și cauciu microporos a fost redus cu circa 20%, al vaselor de aluminiu cu circa 25% etc.

Asa, de pildă, o pereche de pantofi cu fețe de box, cu talpă de cauciu microporos pentru bărbați, care costa înainte 198 lei, costă acum 140 lei. La aceiași pantofi, pentru femei, prețul a fost redus de la 160 lei la 118 lei. O cratiță de 2 litri din aluminiu se vinde acum cu 16 lei bucată, în loc de 21,40 lei și costă înainte; o oală de 3 litri cu 20,60 lei în loc de 27,50 lei, o cutie de voiaj cu 28,25 lei în loc de 37,70 lei și se vinde înainte.

Au fost reduse de asemenea prețurile la unele țesături de mătase naturală, tricotate, produse cosmetice și altele.

### Succesul expoziției „Mecanica medicina și electrotehnica” a R. D. Germane

Expoziția „Mecanica, medicina și electrotehnica” a R. D. Germane și-a încheiat porțile. Timp de 18 zile, cit a fost deschisă, expoziția a fost vizitată de aproape 250.000 de persoane, din Capitală și provincie.

Cele aproape 1.000 de obiecte — produse superioare ale electrotehnicii, mecanicii fine și optice, prezentate în expoziție — au stîrnit un viu interes în rândurile vizitatorilor. Exponelele au dat posibilitatea vizitatorilor, printre care numeroși specialiști — oameni de știință, ingineri, medici, tehnicieni — să cunoască ultimele realizări tehnice obținute de oamenii muncii din R. D. Germană.

De un deosebit interes s-au bucurat consultațiile personale și conferințele tehnice ținute de cei 30 de specialiști germani care au prezentat diferite probleme practice și teoretice ale industriei germane și au adus la cunoștința celor interesați ultimele realizări. (Agerpres)

### Amenajarea unui nou hotel în Capitală

De curind, în Capitală, pe Bulevardul Magheru, au început lucrările de amenajare a blocului și bazinului — strand folic „Lido”. Această clădire cu 6 etaje se amenajează pentru a deveni un hotel destinat turiștilor străini care ne vizitează [ara în cadrul O.N.T. „Carpați”, precum și pasagerilor din țara noastră. Pe lângă cele aproape 120 de camere, hotelul va avea și un număr de apartamente, compuse din vestibul, baie, salon și dormitor. La fiecare etaj va fi cîte un salonaj de primire.

Lucrările continuă și pentru amenajarea bazinului-strand, care se află chiar în incinta clădirii hotelului.

### Inițiativa Sfatului popular regional Craiova cu privire la repararea și îngrijirea drumurilor

Sfaturile populare din regiunea Craiova au inițiat o largă acțiune de reparare și întreținere a drumurilor care a și început și ea rezultate. Pentru extinderea acestei acțiuni în întreaga țară, bazindu-se pe munca voluntară a maselor de țărani muncitori, Comitetul executiv al Sfatului popular regional Craiova a adresat o chemare la întrecere tuturor comitetelor executive ale sfaturilor populare regionale din țară.

În această chemare sînt stabilite două etape: prima pînă la 23 August iar cea de-a doua pînă la 7 Noiembrie 1956.

În cadrul acestei întreceri, Comitetul executiv al Sfatului popular regional Craiova își va angajamentul ca în răgazul dintre muncile agricole de primăvară și cele de vară să realizeze 50 la sută din volumul total al lucrărilor de reparare și întreținere a drumurilor prevăzut pentru întregul an, repararea și întreținerea a 1.800 m.l. poduri și podete; executarea a 500 m. l. îndiguri pentru protejarea drumurilor.

Prin executarea acestor lucrări se vor întinde 3.000 km. drumuri, folosindu-se 600.000 zile-cum cu brațele și 400.000 zile cu atelele.

Pentru îndeplinirea acestor obiective sfatul popular va fi sprijinit de țărani muncitori la executarea lucrărilor de reparare și întreținere a drumurilor prin organizarea întrecerilor patriotice cu circumscipții electorale, sate, comune și raioane, precum și de deputați, comisii de femei etc.

### Împărțim recolta după muncă și după suprafața de teren

Am citit cu mult interes în „Scnteia” articolul „Cum muncești și cum împărțim recolta întovărășit din Radimna” și am văzut că este o asemănare între felul cum lucrează întovărășit din Radimna și felul cum lucrăm noi. Dar sînt și unele deosebiri. Să vedem ce este bine să scriu despre experiența organizării muncii și a împărțirii recoltei în întovărășirea noastră din satul Ulești, raionul Urziceni, căci poate și de fotos și altor întovărășiri agricole.

Întovărășirea noastră a obținut recolte bogate și s-a dezvoltat din an în an. În anul 1955 am obținut o producție de 1.860 kg. grâu la ha, 6.200 kg. porumb la ha, și 2.200 kg. floarea-soarelui la ha. Drept rezultat al recoltelor mari pe care le-am obținut, în toamnă am intrat în întovărășire încă 58 familii de țărani muncitori. Astăzi întovărășirea cuprinde 113 familii cu 319 ha. pămînt, față de o mină de oameni cu 17 ha. pămînt cîți eram la înființare în 1952. Odată cu creșterea numărului întovărășitilor se cerea să ne organizăm mai bine munca, să facem să crească interesul fiecărui întovărășit de a munci mai bine.

Încă din primii ani după înființarea întovărășirii, noi am căștigat o experiență destul de bună în organizarea muncii, fapt care ne-a ajutat să facem lucrările la timp și astfel să obținem recolte mari. În primul rînd ureau să spun că la toate culturile noi facem munca în comun. Pentru ca treaba să meargă cit mai bine ne-am organizat în brigăzi. La constituirea brigăzilor s-a ținut seama că în fiecare brigadă să intre alți oameni care au pămînt mai mult și brațe de muncă puține, cit și oameni cu pămînt puțin și brațe de muncă mai multe. S-a urmat de asemenea ca brigada să aibă un număr de ateleașe corespunzător suprafeței de teren și numărului de membri. Întovărășitii din brigadă și-au ales un brigadier care pe lângă faptul că lucrează alături de ceilalți întovărășiti măsoară terenul și ține socoteala muncilor făcute de fiecare întovărășit în parte.

În felul acesta, șeful brigăzii ajută secretarului întovărășirii să țină o bună evidență pe întreaga întovărășire. Brigăzile sînt permanente și lucrează pe aceeași suprafețe de teren din toamnă, cînd se fac lucrările de pregătire a terenului, și pînă în toamna următoare — la recoltă. De pildă, anul acesta avem 4 brigăzi.

La cîmp, întovărășitii, organizați în brigăzi, lucrează împreună de la un capăt la altul al tarlei ce le-a fost repartizată. Se întimplă însă că la unele lucrări, cum ar fi, de pildă, praștirea, o brigadă termină mai repede ca celelalte lucrarea pe tarla sa respectivă. Membrii acestei brigăzi nu stau degeaba ci prășesc mai departe pînă cînd se termină de praștit cultura respectivă, pe întreaga suprafață a întovărășirii. Muncind în felul acesta noi am putut face în toți anii lucrările în timp scurt.

Întrucît unii întovărășiti fac lucrări pe o suprafață mai mare de teren decît cea cu care au intrat în întovărășire, noi am stabilit un tarif de plată pentru diferite lucrări. Astfel, pentru în sămînțitul a 1 ha. grâu cu semănătoarea trasă de cai se plătește 25 kg. grâu, pentru strîns snopii și cîdit 1 ha. — 30 kg. grâu, pentru praștit 1 ha. porumb după praștirea mecanică — 60 kg. porumb, pentru boronitul unui ha. cu ateleaj — 40 kg. boabe plus 20 kg. boabe pentru omul care poartă caii etc.

Faptul că orice lucrare este prețuit în kilograme de produse face ca fiecare întovărășit să participe regulat la lucru, să muncească cu harnicie. Pentru aplicarea acestui fel de organizare a muncii este necesar însă să se țină o bună evidență a lucrului făcut de fiecare întovărășit. Aceasta evidență o ține brigadierul.

Ne-am gîndit că este bine să stimulăm pe acei întovărășiti care fac lu crări de cea mai bună calitate. Început din anul acesta s-a stabilit ca brigada care depășește producția planificată să primească un spor la întovărășire.

Împărțirea recoltei după muncă și după suprafața de teren face să crească interesul întovărășitilor de a lupta pentru aplicarea metodelor agro-tehnice, pentru dezvoltarea avutului obștesc al întovărășirii.

DUMITRU ANGHEL  
președintele întovărășirii agricole „Izbinda”-Ulești, raionul Urziceni

### În drum spre U.R.S.S., tov. I. B. Tito trece prin Republica Populară Romînă

BELGRAD 30 (Agerpres). — TASS transmite: În seara zilei de 30 mai, Iosip Broz Tito a părăsit Iugoslavia, plecînd în U.R.S.S. într-o vizită oficială. Trenul va trece prin Republica Populară Romînă.

Împreună cu președintele Tito și soția, în U.R.S.S. au plecat de asemenea Edvard Kardelj, vicepreședinte al Vecei Executive Federative, Koca Popovici, secretar de stat pentru Afaceri Externe, Mjalko Todrovici, membru al Vecei Executive Federative, Jakov Blajevici, președintele Vecei Executive a Republicii Populare Croația, precum și alte persoane.

### NOI UNITĂȚI INDUSTRIALE ÎN REGIUNEA STALIN

#### Fabrica de Zilele trecute a intrat în funcțiune în orașul de la poalele oxigen

Timpele o nouă fabrică de oxigen. Aceasta va putea satisface cerințele de oxigen ale uzinelor „Steagul Roșu” din Orașul Stalin, „23 August” din București și ale altor întreprinderi industriale din țară. La construcția și darea în funcțiune a acestei fabrici un aport deosebit au adus tehnicienii Per-va Petru, maestrul Kreutzer Ion, zidarul Arpad Nagy, electricianul Heitz Ervin, dulgherul Bulez Petre, inginerul Bădișoiu Aurel etc. (De la Nicolae Mităreș, coresp. voluntar).

#### Fabrica de ORAȘUL STALIN (red. ziarului „Drum nou”) — Locuitorii din Mediaș privesc cu deosebită mîndrie construcțiile ridicate la roșu ale noului fabrici de bachelită.

Încă în cursul acestui an se vor fabrica aici produse de bachelită electrotehnice și de larg consum. În zilele acestea se execută lucrările de instalație termică, de gaz metan și apă. În noua fabrică producția va fi organizată pe bandă. Materia primă va fi furnizată de către fabricile industriale chimice din țară. În prezent la Statul popular Mediaș se studiază problema furnizării materiilor prime prin folosirea resurselor locale din raion.

#### Fabrica de GHIMBAV (coresp. „Scinteia”) — Cu mai bine de un an în urmă, la marginea comunei Ghimbav, regiunea Stalin, au început lucrările pentru construirea primei fabrici de cretă hirtie din țara noastră.

Zilele acestea a fost terminat montajul mașinii de cretă hirtie, principala agregat al fabricii. În același timp a fost terminat montajul instalației de preparare a masei de cretă. În prezent, montatorii dau bătălia pentru montarea instalațiilor și utilajelor din hala de finisaj. Mașina de cretă va intra în curînd în rodaj. Ea are o lungime de 150 m. și va fi deservită de 3 muncitori. Întregul proces de cretare este automatizat.

Un mare ajutor la montajul principalelor agregate l-au dat muncitorii Paul Müller, Heinz Kunath, Schmirke Lothar, ca și tehnologul Gierhart Hammer din R. D. Germană. O importantă contribuție la montarea instalațiilor și utilajelor au dat maștrii Andrei Martzel, Tudor Nicolae, Boacă Aurel, Tivdă Constantin etc.

Trenul se avîntă peste podul de fier de peste Jiu, cu zornărit surd. Ajuns dincolo, coti înădă spre stînga, lăsînd loc, pe cîntul de pămînt dintr-o apă și drumul de fier, unor clădiri masive acoperite cu tablă, înconjurate pe o suprafață apreciabilă de sciele, barăci, tilaje masive despachetate și cunoscutul du-te-vino de pe oricare șantier. Lingă mine, la fereastra vagonului, se imbulzează, cu priviri lacome, un voicinel bine legat la trup, îmbrăcat simplu, în haine curate de doc. Avea o față plăcută, părul și sprincenele negre, obrazul și miștile arse de soare și vînt. Ochii îi străluceau de o bucurie abia ascunsă. Cînd am trecut prin dreptul porții șantierului, vecinul meu a devenit, dintr-o dată, agitat și găgănos făcînd semne către un grup de băieți aflați dincolo de zidul împrejmuitor și strigînd cîteva nume pe care nu le-am putut reține. Cei cărora le era adresat acest salut i-au răspuns și ei, la rîndu-le. Pe seama că am făcut o figură de profundă nedumerire — îi crezusem nou prin aceste locuri — de vreme ce atunci cînd își întoarce fața spre mine mi se adresa:

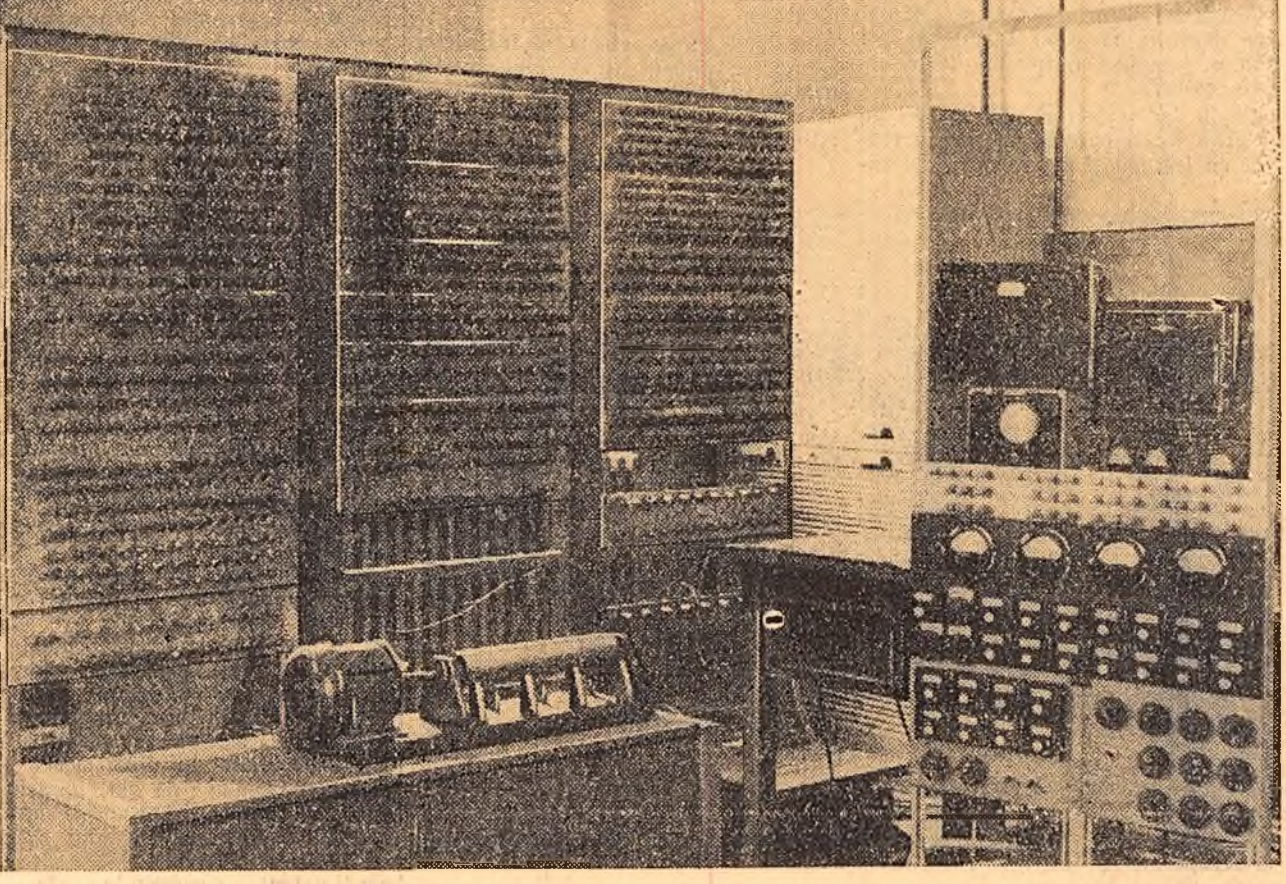
— Am ajuns la Livezi. Asta e noua fabrică de zahăr. Adică... va fi, acum o construi.

Locomotiva frînă de oprire. Tînărul își înfrîna zdravăn valiza de lemn de pe portbagaj și coborî sprînten. Am reușit să-mi alătur pasul de-al lui abia pe poteca ce duce spre șantier. Am intrat în vorbă ascultîndu-l cu atenție. Îi cheamă Ion Ungureanu și deși „a pornit abia pe 20 de ani” este cel mai bătrîn dulgher de pe șantier. Din 52 a venit aici. Tocmai terminase școala profesională și dorul de a se descurca singur cu schelele, cu cofrajele, cu apriorii baricilor l-a împins încoace, spre noul șantier. Azi este șef de echipă și-l cunoaște toată lumea de pe șantier (așa spune el: „Întrebi de Ungureanu-dulgher și oricine te îndreaptă la mine”).

Acum vine de acasă, de pe Argeș, unde a fost învoit cîteva zile pentru o treabă urgentă. Dovada că mulți știu cine este primul dulgher venit pe șantier mi-a fost confirmată — cu lo-

### O importantă realizare a științei și tehnicii romînești

## Mașina electronică de calculat CIFA - I



#### Din munca arheologilor

CLUJ (coresp. „Scnteia”). — Colectivul de cercetători de la Institutul de istorie și filozofie din Cluj desfășoară o bogată activitate și în domeniul arheologiei.

Pe șantierul din localitatea Gilău, raionul Cluj, Soporu de Cimpie, raionul Turda, se studiază dezvoltarea societății omenești pe teritoriul Transilvaniei după părăsirea Daciei de către romani. Un colectiv mai restrîns de la acest institut, în colaborare cu delegații ai Academiei R. P. Ungare și cu concursul unor specialiști în anatomia umană, vor cerceta în cursul acestei veri presupusul mormînt comun de lângă Sighișoara, pentru identificarea corpului marelui poet maghiar și luptător pentru libertate, Petofi Șandor.

#### Echipe artistice ale pionierilor și școlărilor

TG. MUREȘ (coresp. „Scnteia”). — Duminica aceasta la Tg. Mureș au avut loc finalele concursului de cîntec și dansuri între echipele artistice ale școlilor elementare din R.A.M. În sala Teatrului secuiesc de stat, în sala festivă a liceului „Iosif Ranghel” în parcul „Lazar Odón”, s-au întrecut corurile și echipele de dansuri ale pionierilor și școlărilor. Echipa de dansuri a copiilor din Corund a prezentat vechi și cunoscut dansuri secuiești. Echipa celor mici din Loggia a interpretat frumoase dansuri romînești. Vechile balade secuiești au fost cîntate de elevele ciclului II al liceului de fete din Sf. Gheorghe. Corul de peste 100 de pionieri de la școala elementară nr. 7 din Tg. Mureș a câștigat pe bună dreptate locul I în această întrecere.

#### Decada dramaturgiei originale

Miercuri a luat sfîrșit Decada dramaturgiei originale organizată de Ministerul Culturii între 20 și 30 mai în Capitală.

După-amiază, a fost prezentat pentru juriu în sala Teatrului C.C.S. piesa „Familia Kovacs” de Ana Novac în interpretarea Teatrului maghiar de stat din Sf. Gheorghe, iar seara, în sala Comedia a Teatrului Național „L. Caragiale” colectivul Teatrului Național din Iași a dat un spectacol cu piesa „Horia” de Mihail Davidoglu.

În aceeași zi, Teatrul de stat din Oradea, secția maghiară, a prezentat opera „Silvia” de E. Kalmann, Teatrul Național din Craiova piesa „Nota zero la purtare” de V. Stoescu și O. Sava, Teatrul de stat din Bîrlad piesa „Într-un ceas bun” de V. Rozov, Teatrul secuiesc de stat din Tg. Mureș piesa „Invățătoarea” de Brody Sandor, Teatrul de stat din Ploesti piesa „Arcul de Triumf” de Aurel Baranga, Teatrul de stat din Turda, piesa „Roata norocului” de frații Tur și Teatrul de stat din Oradea, secția romînă, piesa „Înima noastră” de Valeriu Luca.

Festivitatea încheierii Decadei dramaturgiei originale va avea loc joi 31 mai, ora 19, în sala Teatrului Timerețului. (Agerpres)

#### Am trecut la prefabricate. E lipsă de mîna de lucru. Cum să fi plecat? Sînt aici de la început, eu am așezat prima cărămidă pe șantier...

După cum vedeți, aveam de-a face numai cu „veteranii” și noi consilierii. Nici o surpriză deci — aici și Văduva e conducător de echipă — cunoscută sub numele de „Echipa U.S.M.-prefabricate” în dreptul căreia nu s-au înscrise niciodată depășiri mai mici de 50%; atunci cînd zideau, (e drept că nu toți sînt zidari) aplicînd metoda Orlov, băieții lui Văduva realizează cîte două norme și jumătate. Că el, Văduva, tînărul acesta înalt, cu fața prelungă, oasă, domol și socolii, a așezat prima cărămidă pe șantier, am primit suficiente confirmări, cu laude chiar, de la conducerea șantierului. Dar nu numai că el este primul zidar venit pe șantier, dar aproape singurul care a mai rămas din cei „vechi”. La început — cîteva ani în urmă — erau condiții grele de lucru. Se știe doar că dulgherii și zidarii deschid efectiv șantierul, dîrînd mai întîi baracamentele și blocurile-cămine pentru locuit și cantină. Dar pînă acestea sînt gata, cei ce le ridică îndură greul cel mai greu, dorm cum pot, iar în privința alimentării — așîderea. Mulți au plecat pe alte șantiere mai vechi, unde exista deja o organizare. Văduva, cu o mină de oameni necalificați în zidărie, a rămas și s-a apucat de lucru. Nu le-a fost ușor. Mai ales lui Văduva. Venise aici după o boală care-l lîmuse inactiv o lungă perioadă de timp. Mai înainte lucrase pe Valea Sadului, tot în cadrul Truștii 6-construcții. El s-a îndrîjit să minuiască cu orice chip mistria nu în altă parte, unde i-ar fi fost mai ușor, ci aci, în apropierea satului său natal, să facă munca de pionierat. A calificat cu răbdare o sumedenie de tineri și cu ei a înălțat blocul nr. 1, clădirea pentru cantină și altele.

La hala mare n-a lucrat nici el, nici alți zidari sau betonisti. Aceasta a fost ridicată cu mulți ani în urmă.

E o poveste mai lungă. În anii războiului, una din societățile așa-zise „anonime”, dar cu destinația profiturilor bine precizată, a pornit să ridice

am trecut la prefabricate. E lipsă de mîna de lucru. Cum să fi plecat? Sînt aici de la început, eu am așezat prima cărămidă pe șantier...

Pe atunci, Constantin Văduva era un băietăduț naiv, care nu înțelegea multe din rosturile lui. Construcția de pe malul Jiului avusese darul de a trezi în sufletul lui simplu visul minunat de a deveni constructor. A-bandonarea lucrării a adus cu ea și prăbușirea năzuințelor sale. Dar numai pentru o vreme. La cîteva ani după război, făcîndu-l a plecat pe șantier să-și înfruptească visul de altădată. Și l-a înfrînt. A căpătat altă înțelegere. Partidul, comuniștii, organizația U.T.M. l-au ajutat. Azi e un constructor înalt. N-a mai părăsit pentru nimic în lume șantierul. Alături de alte sute de constructori el desăvîrșește construcția părăsită. Aici va mai avea încă mult de lucru. La ce? Se vede că sînt noi prin partea locului. Fabrica de zahăr este numai începutul și totodată baza unui mare combinat alimentar. Cu timpul se va ridica aici un adevărat oraș — Livezi. Constantin Văduva a mai învățat încă o meserie: e betonist, și încă unul de mina întîia. Pînă cînd vor începe alte lucrări de zidărie el toamnă cu aceeași rîvnă neobosită prefabricatele — grinzi, stîlpi, ferestre — cerute ca pîinea caldă...

#### Oaspeții prieteni

Printre montatorii, sudorii, lăcătușii din hala mare — hala de brut, cum se numește — mi-a ținut bună tovărășie meșterul Mircea Albu. L-am cunoscut în biroul inginerului Barbu. Era supărat că nu i se dădea dezlăgare să monteze nu știu ce piesă pînă nu va sosi un expert dintre proiectanți.

(Continuare în pag. 2 a)

### In capitala R. P. F. Iugoslavia



In toamna anului 1944, cînd a fost eliberat de sub jugul fascist de către unitățile armatei populare iugoslavo-ve cot la cot cu ostașii sovietici, Belgradul era distrus în cea mai mare parte. Prin munca eroică a poporului iugoslav, într-un timp destul de scurt, Belgradul a fost refăcut aproape în întregime.

In clișeu: strada Cneazul Miloș. (Lugo Foto-Belgrad)











# DE PESTE HOTARE

## Declarația președintelui I. B. Tito înaintea plecării sale în Uniunea Sovietică

BELGRAD 30 (Agerpres). — TASS Solicitat de corespondentul din Belgrad al agenției TASS Iosip Broz Tito, președintele Republicii Populare Federative Iugoslavia, a făcut următoarea declarație înaintea plecării în vizita sa oficială în Uniunea Sovietică:

„Împreună cu tovarășii mei plec în vizită în Uniunea Sovietică în închinarea guvernului sovietic. Facem această călătorie cu o mare satisfacție deoarece simțim conștienți că vom avea posibilitatea nu numai să facem un schimb multilateral de păreri în diferite probleme care interesează cele două țări ale noastre și în probleme cu caracter internațional ci și să luăm cunoștință de uriașele succese obținute de Uniunea Sovietică în perioada de după război.

În același timp, plecăm cu o mare satisfacție în Uniunea Sovietică, pentru că este vorba de țară de care ne leagă lupta comună și suferințele comune în trecut, țară pe care popoarele noastre o prețuiesc mult pentru uriașele sacrificii pe care le-a făcut în ultimul război împotriva cotropitorilor fasciști.

Călătoria noastră în Uniunea Sovietică trebuie privită ca un rezultat al normalizării foarte rapide a relațiilor și al stabilirii legăturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări ale noastre, care relații dintre două state egale în drepturi și care în decursul acestui an au fost înaintate aproape în întregime toate elementele care ar putea pune la îndoială acest caracter al relațiilor noastre. Prin aceasta vrem să subliniem în același timp că sint lipsite de amele toate presupunerile unora că Iugoslavia ar fi amenințată de primejdia de a-și pierde situația sa independentă.

Între noi nu mai există nici o problemă importantă și greu de rezolvat. Am lichidat din cele ce aproape totdeauna negativ din ceea ce acumulaseră în trecut, am tras reciproc concluzii din aceasta și am netezit calea sporii

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

În această vreme, plecăm cu o mare satisfacție în Uniunea Sovietică, pentru că este vorba de țară de care ne leagă lupta comună și suferințele comune în trecut, țară pe care popoarele noastre o prețuiesc mult pentru uriașele sacrificii pe care le-a făcut în ultimul război împotriva cotropitorilor fasciști.

Călătoria noastră în Uniunea Sovietică trebuie privită ca un rezultat al normalizării foarte rapide a relațiilor și al stabilirii legăturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări ale noastre, care relații dintre două state egale în drepturi și care în decursul acestui an au fost înaintate aproape în întregime toate elementele care ar putea pune la îndoială acest caracter al relațiilor noastre. Prin aceasta vrem să subliniem în același timp că sint lipsite de amele toate presupunerile unora că Iugoslavia ar fi amenințată de primejdia de a-și pierde situația sa independentă.

Între noi nu mai există nici o problemă importantă și greu de rezolvat. Am lichidat din cele ce aproape totdeauna negativ din ceea ce acumulaseră în trecut, am tras reciproc concluzii din aceasta și am netezit calea sporii

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

În această vreme, plecăm cu o mare satisfacție în Uniunea Sovietică, pentru că este vorba de țară de care ne leagă lupta comună și suferințele comune în trecut, țară pe care popoarele noastre o prețuiesc mult pentru uriașele sacrificii pe care le-a făcut în ultimul război împotriva cotropitorilor fasciști.

Călătoria noastră în Uniunea Sovietică trebuie privită ca un rezultat al normalizării foarte rapide a relațiilor și al stabilirii legăturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări ale noastre, care relații dintre două state egale în drepturi și care în decursul acestui an au fost înaintate aproape în întregime toate elementele care ar putea pune la îndoială acest caracter al relațiilor noastre. Prin aceasta vrem să subliniem în același timp că sint lipsite de amele toate presupunerile unora că Iugoslavia ar fi amenințată de primejdia de a-și pierde situația sa independentă.

Între noi nu mai există nici o problemă importantă și greu de rezolvat. Am lichidat din cele ce aproape totdeauna negativ din ceea ce acumulaseră în trecut, am tras reciproc concluzii din aceasta și am netezit calea sporii

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

În această vreme, plecăm cu o mare satisfacție în Uniunea Sovietică, pentru că este vorba de țară de care ne leagă lupta comună și suferințele comune în trecut, țară pe care popoarele noastre o prețuiesc mult pentru uriașele sacrificii pe care le-a făcut în ultimul război împotriva cotropitorilor fasciști.

Călătoria noastră în Uniunea Sovietică trebuie privită ca un rezultat al normalizării foarte rapide a relațiilor și al stabilirii legăturilor de prietenie și colaborare dintre cele două țări ale noastre, care relații dintre două state egale în drepturi și care în decursul acestui an au fost înaintate aproape în întregime toate elementele care ar putea pune la îndoială acest caracter al relațiilor noastre. Prin aceasta vrem să subliniem în același timp că sint lipsite de amele toate presupunerile unora că Iugoslavia ar fi amenințată de primejdia de a-și pierde situația sa independentă.

Între noi nu mai există nici o problemă importantă și greu de rezolvat. Am lichidat din cele ce aproape totdeauna negativ din ceea ce acumulaseră în trecut, am tras reciproc concluzii din aceasta și am netezit calea sporii

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

## În legătură cu tratativele duse la Belgrad de tov. Palmiro Togliatti

BELGRAD 30 (Agerpres). — La 30 mai a părăsit Belgradul pe calea aerului Palmiro Togliatti, secretar general al Partidului Comunist Italian.

După cum a transmis postul de radio Belgrad înaintea plecării Togliatti a dat citire în fața reprezentanților presii textului declarației comune asupra tratativelor pe care le-a dus la Belgrad. În declarație se spune:

„La invitația C.C. al Uniunii Comunistilor din Iugoslavia, tovarășul Palmiro Togliatti, secretar general al Partidului Comunist Italian, însoțit de tovarășul Luigi Amadesi, membru al

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

## Printre prieteni și tovarăși

Am avut prilejul fericit de a vizita țara vecină și prietenă, R.P.F. Iugoslavia, ca membru al delegației sindicale romine. Primăria călătorie mi s-a făcut, de cum am păt în pământul Iugoslaviai, bucuria care radia pe fețele celor veniți să ne întâmpine, gesturile și cuvintele lor inimoase, ne-au dat să înțelegem, din primele momente, că dorința noastră de a restabili legăturile frațești cu oamenii muncii din Iugoslavia este pe deplin împărtășită. A această dorință am regăsit-o apoi exprimată în fel și chip în cursul călătoriei noastre la tot ce cu care am avut prilejul să ne întâlnim. Peste tot aveai sentimentul că vezi și simți prieteni dragi după o lungă despărțire.

„Ne apropiem de Belgrad. Peisajul ne apare familiar, iar Dunărea, bătrîna Dunăre, mărtora seculară a prieteniei dintre rominii și sîrbi, își rostogolește apele vînietii tot timpul de-a lungul căii ferate pînă cînd înfîlșate apele învolburate ale Savei. Peste această înaltă masivă, împresmată, podul roșu de fier, pod suspendat, sprijinit doar de piloni fixați în cele două maluri. Construit după cea mai avansată tehnică, podul este un mare remarcabile realizări ale Iugoslaviai noi.

În gara Belgrad simțim întâmpinări de activiști sindicali de seamă, în frunte cu tov. Djuro Salaj, președintele Consiliului Central al Sindicatelor din R.P.F. Iugoslavia. Din prima zi, o discuție interesantă, prelungită pînă noaptea înfriză, are loc între delegația noastră și conducătorii sindicalelor Iugoslavia. Gazdele ne vorbesc despre forma de organizare a sindicatelor, despre sarcinile acestora, despre realizările în construcția socialismului, despre unele greutăți pe care le întâmpină. Sindicatele mobilizează pe membrii lor la îndeplinirea hotărîrilor consiliilor muncitorești, participă activ la elaborarea regulamentelor tarifare și luptă pentru asigurarea unui nivel de salarii cât mai apropiat pentru aceleași profesii; ele se ocupă cu ocrotirea muncii, luptă împotriva tendințelor egoiste ale unor întreprinderi care pot provoca pagube altora. Un rol important îl au sindicatele în educația economică și profesională și la ridicarea nivelului cultural al muncitorilor.

Prima întreprindere pe care o vizităm

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

## Declarația guvernului R. D. Germane

BELGRAD 30 (Agerpres). — A.D.N. După cum s-a anunțat, la 29 mai, în ședința Camerei Populare, Otto Grotowohl, primul ministru al R. D. Germane, a dat citire unei declarații a guvernului R. D. Germane în problemele naționale fundamentale ale poporului german — întărirea păcii și unificarea Germaniei pe o bază democratică.

Primul ministru Otto Grotowohl a subliniat marea însemnătate a contactelor personale dintre oamenii de stat pentru slăbirea încordării internaționale și rezolvarea problemelor internaționale și a constatat că Adenauer, cancelarul R.F. Germane, respinge categoric orice astfel de tratative.

Referindu-se la hotărîrea cu privire la reducerea efectivului trupelor sovietice aflate pe teritoriul R.D. Germane, Otto Grotowohl a declarat că guvernul R.D. Germane recomandă guvernului puterilor occidentale să urmeze acest exemplu și că aceasta ar contribui într-o măsură însemnată la destinderea continuă a încordării internaționale și ar înlesni încheierea unui acord general în problema dezarmării.

Guvernul R. D. Germane, a subliniat O. Grotowohl, a declarat deja în repetate rânduri și declară încă odată că rezolvarea pașnică a problemei germane cere crearea unor premise externe și interne. Considerăm că premisele externe constau în măsurile de dezarmare și de crearea a unui asemenea sistem de securitate în Europa care să facă inutilă existența blocurilor militare. Ca premise interne avem în vedere lichidarea puterii militarismului german în Germania occidentală și apropierea și înțelegerea reciprocă între cele două state germane prin tratative între ele.

După ce a subliniat că este posibil să se obțină destinderea încordării în Germania, pentru care se pronunță R. D. Germană, O. Grotowohl a declarat că pentru aceasta este necesar ca:

- 1) Cele două state germane să se oblige de a nu introduce serviciul militar obligatoriu și să încheie un acord cu privire la limitarea forțelor armate;
- 2) Cele două state germane să se oblighe de a nu introduce serviciul militar obligatoriu și să încheie un acord cu privire la limitarea forțelor armate;

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

## Calea spre unificarea pașnică a Germaniei

BELGRAD 30 (Agerpres). — A.D.N. După cum s-a anunțat, la 29 mai, în ședința Camerei Populare, Otto Grotowohl, primul ministru al R. D. Germane, a dat citire unei declarații a guvernului R. D. Germane în problemele naționale fundamentale ale poporului german — întărirea păcii și unificarea Germaniei pe o bază democratică.

Primul ministru Otto Grotowohl a subliniat marea însemnătate a contactelor personale dintre oamenii de stat pentru slăbirea încordării internaționale și rezolvarea problemelor internaționale și a constatat că Adenauer, cancelarul R.F. Germane, respinge categoric orice astfel de tratative.

Referindu-se la hotărîrea cu privire la reducerea efectivului trupelor sovietice aflate pe teritoriul R.D. Germane, Otto Grotowohl a declarat că guvernul R.D. Germane recomandă guvernului puterilor occidentale să urmeze acest exemplu și că aceasta ar contribui într-o măsură însemnată la destinderea continuă a încordării internaționale și ar înlesni încheierea unui acord general în problema dezarmării.

Guvernul R. D. Germane, a subliniat O. Grotowohl, a declarat deja în repetate rânduri și declară încă odată că rezolvarea pașnică a problemei germane cere crearea unor premise externe și interne. Considerăm că premisele externe constau în măsurile de dezarmare și de crearea a unui asemenea sistem de securitate în Europa care să facă inutilă existența blocurilor militare. Ca premise interne avem în vedere lichidarea puterii militarismului german în Germania occidentală și apropierea și înțelegerea reciprocă între cele două state germane prin tratative între ele.

După ce a subliniat că este posibil să se obțină destinderea încordării în Germania, pentru care se pronunță R. D. Germană, O. Grotowohl a declarat că pentru aceasta este necesar ca:

- 1) Cele două state germane să se oblige de a nu introduce serviciul militar obligatoriu și să încheie un acord cu privire la limitarea forțelor armate;
- 2) Cele două state germane să se oblighe de a nu introduce serviciul militar obligatoriu și să încheie un acord cu privire la limitarea forțelor armate;

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

colaborare multilaterală în domeniile economic, politic și cultural.

Actuala noastră colaborare economică a dat rezultate foarte pozitive și trebuie să spun că noi simțim pe deplin mulțumiri de aceste rezultate, îndeosebi dacă ținem seamă că în această privință nu s-a ajuns încă la limita și că există posibilități pentru largirea și adâncirea continuă a colaborării economice care a intrat și mai mult încrederea noastră reciprocă.

În ceea ce privește colaborarea noastră culturală, ea este abia la începutul dezvoltării sale. Cred că nu există nici o piedică pentru ca această colaborare să se lărgască și să se întărească și mai mult, deoarece U.R.S.S. dispune de un uriaș tezaur de realizări culturale cărora popoarele noastre le dau o înaltă prețuire. Acestea vor constitui de asemenea o contribuție foarte importantă la cauza unei mai bune cunoașteri reciproce a realizărilor noastre în diferitele domenii ale culturii.

În ceea ce privește colaborarea noastră în probleme de politică externă, cred că nu trebuie să subapreciem rezultatele care au fost obținute până în prezent, deoarece Uniunea Sovietică și Iugoslavia au puncte de vedere identice în probleme atât de importante ca, de pildă, dezarmarea, securitatea colectivă, existența pașnică și activă, consolidarea păcii, colaborarea internațională economică și culturală etc.

Dacă avem puncte de vedere diferite asupra unor evenimente internaționale, ele nu au o însemnătate esențială. Aceasta, după părerea mea, este normal în relațiile dintre state care duc o politică externă de sine stătătoare.

Firește că în procesul dezvoltării colaborării în probleme de politică externă, vor putea fi realizate puncte de vedere identice și în problemele asupra cărora avem în prezent păreri diferite.

Dacă analizăm politica externă dusă de guvernul nostru în ultimul timp, al cărei țel principal este menținerea păcii și colaborarea internațională, stabilirea coexistenței pașnice între state indiferent de sistemul lor intern, cred că nu se poate pune la îndoială scopul vizitei noastre și dorința de a stabili o colaborare mai trainică între Iugoslavia și Uniunea Sovietică.

Înaintea plecării în Uniunea Sovietică, în numele popoarelor Iugoslaviai trimit popoarelor Uniunii Sovietice un călduros salut, le urez fericire și noi succese în dezvoltarea lor.

## Demascarea calomniilor lui Gaitskell

LONDRA 30 (Agerpres). — Opinia publică vest-europeană și îndeosebi cercurile socialiste au act de satisfacție de replica promptă primită de liderul partidului laburist, Gaitskell, ca urmare a ieșirii sale calomnioase la adresa țărilor socialiste. Afirmările necontrolate și răuvoitoare ale acestuia sint dezmințite de numeroase fapte. Un larg ecou a avut, între altele, scrisoarea adresată de Traian Cercega lui Gaitskell, care a fost reprodusă și comentată amplu de presa străină.

După apariția scrisorii lui Cercega, revista laburistă engleză „New Statesman and Nation” a cerut deputatului laburist J. W. P. Mallieu, care se afla în România împreună cu echipa de rugbi „Harlequin”, să plece la Reșița pentru a lua un interviu lui Traian Cercega. La 19 mai, revista britanic